



**Espediente zk./Nº Expediente:** 2020IUBA0019

**Gaia/Asunto:** 2020/12/09ko ohiko Udalbatzarra bilkura telematikoa / Pleno ordinario telemático del 09/12/2020

**Udalbatzak 2020ko abenduaren 09an eginiko ohiko bilkurar telematikoari dagokion akta.**

2020ko abenduaren 09ko 18:30ak zirela, modu telematikoan (martxoaren 31ko 11/2020 EDLk 7/1985 Legeko 46. artikuluan sortutako 3. atal berriak xedatutakoaren baitan), lehenengo deialdian eta Aizpea Otaegi Mitxelena Alkatearen esanetara (EH Bildu Orereta/Errenteria), ondorengo zinegotziak elkartu dira, guztiak espainiar lurraldean kokatuak:

**EH Bildu Orereta/Errenteria**

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

**Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)**

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Montserrat LUIS CANO
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

**EAJ-PNV**

- Maite PEÑA LÓPEZ
- Elixabete MURUA MINDEGUIA

**Acta de la sesión ordinaria telemática de Pleno de la Corporación celebrada el día 09 de diciembre de 2020.**

Siendo las 18:30 horas del día 09 de diciembre de 2020, en sesión telemática (de acuerdo con lo dispuesto en el nuevo apartado 3 del art. 46 de la Ley 7/1985 introducido por la Disposición Final 2ª del Real Decreto Ley 11/ 2020 de 31 de marzo), se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de la Alcaldesa Aizpea Otaegi Mitxelena (EH Bildu Orereta/Errenteria), las y los siguientes Concejales y Concejales radicados en territorio español:

**EH Bildu Orereta/Errenteria**

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

**Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)**

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Montserrat LUIS CANO
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

**EAJ-PNV**

- Maite PEÑA LÓPEZ
- Elixabete MURUA MINDEGUIA



- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

**Elkarrekin Errenteria**

- Ion COLLAR RIOSECO
- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Bertan dago, egintza fedatzeko, Begoña Bueno Barranco Idazkariordea.

Ez da etorri, baina ezinetorria adierazi du, Iruñe Soto Cotorrok udal Kontuhartzailea.

**1. Udalbatzak 2020ko azaroaren 24an eginiko ohiko osoko bilkura telematikoa dagokion bideo-akta, egoki bada, onartzea.**

Oharrik gabe onartu da.

**2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak eta Zinegotzi-ordezkarienak, 2358 zk.tik 2504 zk.ra, (biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**3. Alkatearen 2467. zk dekretuaren berri ematea, kide anitzeko hainbat organoetako kideak aldatzea.**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**4. Alkatearen 2503.zk dekretuaren berri ematea, Trafiko eta Garraioko Delegatu aldaketa.**

- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

**Elkarrekin Errenteria**

- Ion COLLAR RIOSECO
- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Asiste y da fe del Acto La Secretaria Acctl. Begoña Bueno Barranco.

No asiste excusando su inasistencia, la Interventora Municipal Iruñe Soto Cotorro.

**1. Aprobación en su caso de la videoacta correspondiente a la sesión ordinaria telemática del 24 de noviembre de 2020.**

Se aprueba sin observación alguna.

**2. Dar cuenta de Resoluciones de la Alcaldesa y de Concejales Delegados, nºs 2358 al 2504 (ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.**

El Pleno queda enterado.

**3. Dar cuenta del Decreto de Alcaldesa n.º 2467 relativo a la modificación de miembros en diversos órganos colegiados.**

El Pleno queda enterado.

**4. Dar cuenta del Decreto de Alcaldesa n.º 2503 relativo al cambio de Delegado de Tráfico y Transportes.**



Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

El Pleno queda enterado.

### **5. Kontuhartzaitzako txostenak**

Ondokoa jakinarazi da:

- Aurrekontu egonkortasuna eta finantza iraunkortasunari buruzko txostena: 2020KALD0016 eta 2020KALD0017.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

### **5. Informes Intervención.**

Se da cuenta del siguiente:

- Informe sobre estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera: 2020KALD0016 Y 2020KALD0017.

El Pleno queda enterado.

### **6. Proposamena: itxitako ekitaldietako diru-sarreraren baja.**

Ikusirik, hiru hilero kobratzeke dauden sarrerak gainbegiratu ohi direla, kontuak eguneratu eta kontabilitatean baja emateko Udal Ogasunaren aldekoak diren diru-sarrerak arrazoi ezberdinak tarteko ordaindu edo kudeatu ezin direnean (preskripzioa, kobraezinak, bikoizketa, gehiegizko eskubidearen arrezagutzea, etab.).

Ikusirik, aurreko ekitaldietako zergak eta isunak ezabatzeke proposamena aurkeztu dela, espedientearen aurrekariak Diruzaintzan daudelarik.

Ikusirik, Osoko Bilkura dela itxitako ekitaldietako eskubideen baja proposamenak onartzeko organo eskuduna, bere momentuan Osoko Bilkurak onartu zituen kontu orokorretan dutelako bere jatorria.

Ikusirik, udal Diruzainak emandako aldeko txostena 2020ko azaroaren 17an

2020ko abenduaren 02an, Ogasuneko zinegotzi ordezkariak proposatuta, Antolaketa batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

### **6. Propuesta: baja ingresos de ejercicios cerrados.**

Visto que trimestralmente, se revisan los Ingresos pendientes de cobro con el objetivo de poner al día las cuentas y dar de baja en la contabilidad municipal los derechos a favor de la Hacienda municipal que no pueden ser gestionados para su cobro e ingreso por motivos diversos (prescripción, fallidos, duplicidad, exceso de derecho reconocido, etc.)

Visto que se ha presentado la propuesta de baja de Tributos y Sanciones de ejercicios anteriores, cuyos antecedentes se encuentran en Tesorería.

Visto que el órgano competente para la aprobación de la propuesta de baja de ingresos de ejercicios cerrados es el Pleno del Ayuntamiento, dado que corresponden a saldos que tienen su origen en las cuentas generales que en su momento fueron aprobadas por dicho órgano.

Visto el informe favorable del Tesorero municipal, el 17 de noviembre de 2020.

Visto que en fecha 02 de diciembre de 2020, a propuesta de la Concejala Delegada de Hacienda, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.



Udalbatzak, aldeko 15 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, EAJ/PNV, Elkarrekin Errenteria) eta 6 abstentziorekin (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos (ES-SV)), hau erabaki du:

El Pleno de la Corporación por mayoría de 15 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, EAJ/PNV, Elkarrekin Errenteria) y 6 abstenciones (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos (ES-SV)),

**A K O R D I O A**

**A C U E R D A**

Lehena: Itxitako ekitaldiei dagozkien hurrengo eskubide karguei baja ematea onartzea, guztien batura **97.567,19 €**koa dena. Honela zehaztu daiteke:

Primero: Aprobar la baja correspondiente a ingresos de ejercicios anteriores, que asciende a **97.567,19 €** siendo el detalle el siguiente:

Errenta departamentuak baliogabetu dituen ordainagiriak eta kitapenak:

Recibos y liquidaciones anulados por el Departamento de Rentas:

B-2020-4	12.909,19 €
B-2020-5	14.806,30 €
B-2020-6	3.916,29 €
B-2020-7	1.913,76 €
B-2020-8	2.618,44 €

Udaltzaingoak baliogabetutako salaketak:

Denuncias anuladas por la Policía Local:

B-2020-4	8.355,00 €
----------	------------

Udaltzaingoak baliogabetutako isunak:

Sanciones anuladas por la Policía Local:

B-2020-4	560,00 €
----------	----------

Udal Diru-bilketak baliogabetutako ordainagiriak kitapenak, salaketak eta isunak:

Recibos, liquidaciones, denuncias y sanciones anuladas por la Recaudación Municipal:

P-2020-1	1.253,51 €	Preskribatuak diren isunak / Sanciones prescritas
P-2020-1	475,00 €	Preskribatuak diren salaketak / Denuncias prescritas
P-2020-1	27.709,38 €	Preskribatuak diren zergak/tributos prescritos.
H-2020-1	1.789,45 €	Kobraezinak diren zergak/Tributos incobrables
H-2020-1	1.926,23 €	Kobraezinak diren isunak/Sanciones incobrables
H-2020-3	4.293,42 €	Kobraezinak diren zergak/Tributos incobrables
H-2020-4	917,27 €	Kobraezinak diren isunak/Sanciones incobrables
H-2020-4	14.123,95 €	Kobraezinak diren zergak/Tributos incobrables



**7. Proposamena: 2020-KALD00018-00 Kreditu konpromisoen kreditu aldaketa espedientea onartzea.**

Ikusita Hirigintza azpisailaren eskariz abiatutako udal honen egungo aurrekontuari dagokion konpromiso kredituak aldatzeko espedientea.

Ikusita Kontuhartzaileak idatzitako txostenaren arabera espedientea bat datorrela aplikagarria zaien legeriarekin, zehazki 21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 22. artikuluan ezarritakoarekin.

2020ko abenduaren 02an, Ogasuneko zinegotzi ordezkariak proposatuta, Antolaketa batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 21 botorekin (EH Bildu Oorereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria), aho batez, hau erabaki du:

**AKORDIOA**

**Lehenengoa.**- Onartzea udal honen aurrekontuari dagokion konpromiso kredituak aldatzeko 2020-KALD-0018 espedientea.

**7. Propuesta: aprobación del expediente de modificación de créditos 2020-KALD00018-00, Créditos de compromiso.**

Visto el expediente de modificación de créditos del presupuesto vigente de este Ayuntamiento, promovido por el departamento de Urbanismo.

Visto el informe emitido por la Interventora, quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos establecidos por el art. 22 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales.

Visto que en fecha 02 de diciembre de 2020, a propuesta de la Concejala Delegada de Hacienda, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación por unanimidad, con 21 votos a favor (EH Bildu Oorereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria),

**ACUERDA**

**Primero.**- Aprobar el expediente de modificación de de Créditos de Compromiso 2020-KALD-0018 correspondiente al presupuesto de este Ayuntamiento.

**Bajan ematen diren konpromiso-kredituak**  
Créditos de compromiso que se dan de baja

Partida	Izena Denominación	Hasierakoa Crédito inicial	Murrizketa Reducción	Amaierakoa Definitivo
5 0420.623.05.134.00 2021	GAZTAÑO KO IGOGAILUA (ULO) Ascensor Gaztaño (PMS)	900.000,00	900.000,00	0,00
5 0420.622.01.151.10 2021	BARANDIARAN PARKEKO APARKALEKUA Aparcamiento parque Barandiaran	1.100.000,00	1.100.000,00	0,00
5 0420.622.01.151.10 2022	BARANDIARAN PARKEKO APARKALEKUA Aparcamiento parque Barandiaran	1.000.000,00	1.000.000,00	0,00



**Altan ematen diren konpromiso-kredituak**  
Créditos de compromiso que se dan de alta

Partida (*)	Izena	2021	2022	2023
5 0420.601.01.171.00	SARRIEGI PLAZA URBANIZATZEA Urbanización plaza Sarriegi	500.000	100.000	0
5 0420.622.01.323.00	ESKOLA GUNEETAKO ESTALKIAK Cubiertas centros escolares	500.000	500.000	0
5 0420.622.02.151.10	PONTIKAKO APARKALEKUAK Aparcamientos Pontika	400.000	1.400.000	600.000
<b>GUZTIRA</b>		<b>1.400.000</b>	<b>2.000.000</b>	<b>600.000</b>

**Bigarrena.**- Espedientea jende aurrean jarri hamabost laneguneko epean, behin iragarkia GAOn eta udal web orrian argitaratuta. Espedientea behin betiko onartuta geratuko da baldin eta, jendaurrean jarri eta handik hamabost lanegun igaro ondoren ez bada erreklamaziorik aurkezten.

**Segundo.**- Exponer el expediente al público por plazo de quince días hábiles tras publicar el correspondiente anuncio en el BOG y web municipal. El expediente quedará definitivamente aprobado, si transcurrido el plazo de quince días hábiles de exposición al público, no se hubiese presentado reclamación alguna.

**8. Proposamena: 2504 zkia. Alkate Dekretuaren berrestea. Aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientea kreditu gaikuntzaren modalitatekoa, 2020-KALD-0016-00 zenbakiduna.**

**8. Propuesta: Ratificación Decreto de Alcaldesa n.º 2504. Modificación de créditos mediante habilitación de créditos, n.º 2020-KALD0016-00.**

**DEKRETUA**

**DECRETO**

**AURREKONTUAREN ALDAKETA:  
GAIKUNTZA**

**MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO.  
HABILITACIÓN**

**2020-KALD-000016-00**

**2020-KALD-000016-00**

Ikusita udal honen aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientea, kreditu gaikuntzaren modalitatekoa, 2020-KALD-000016-00 zenbakiduna

Visto el expediente de modificación de créditos, mediante habilitación de créditos, identificado con el nº 2020-KALD-000016-00, que afecta al presupuesto vigente de este ayuntamiento.

Ikusita Kontuhartzaileak idatzitako txosten eta ziurtagiriaren arabera espedientea bat datorrela aplikagarria zaion legeriarekin, zehazki 21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoak, 31. artikuluan

Visto que según el informe y certificación emitidos por la Interventora Municipal, dicho expediente está ajustado a la normativa que le es aplicable, en concreto a los requisitos establecidos por el artículo 31 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre,



ezarritakoarekin; beti ere, kreditu-gaikuntza ahalbideratuko lukeen ekarpena egiteko konpromiso irmoa jasotzen baldin bada.

Ikusirik 2020ko azaroaren 24ean egindako osoko bilkuran, Udalbatzak, proposamena mahai gainean geratzea erabaki duela, enpleguaren sustapenerako eta kontratazioetarako laguntzak eskuratzeko deitutako dirulaguntzen Lanbideren ebazpenik ez zelako jaso udalbatza ospatu zen datarako.

Kontuan hartuta, Lanbide – Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiaren 2020ko azaroaren 27ko ebazpenaren bidez, enpleguaren sustapenerako eta kontratazioetarako laguntzak eskuratzeko deitutako 1.494.888,81 € Errenteriako udalari dirulaguntza eman diola.

Ikusirik aipaturiko Kontuhartzailearen txostenean adierazten dela, kreditu aldaketa azaroko ohikoaren ondorengo Udalbatzar batean onartu ezker, materialki ezinezkoa izango litzatekeela gastua 2020ko abenduaren 31 baino lehen tramitatzea, eta ondorioz, dirulaguntza galduko litzatekeela.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan xedatutakoaren arabera, Alkateari dagokio, besteak beste, 1.k) , berehala horren berri Udalbatzari emanaz.

## ERABAKIA

**Lehenengoa.**- Onartzea udal honen aurrekontuko kredituak aldatzeko espediente, kreditu gaikuntza modalitatean, proposamenean ageri den xehetasunarekin Udalaren aurrekontuan txertatu daitezten enplegua sustatzeko 3. sektoreko zenbait erakunderi eman beharreko dirulaguntza izendunak.

Presupuestaria de las Entidades Locales, en tanto en cuanto se reciba formalmente el compromiso de aportación que posibilite la habilitación de créditos.

Visto que el Pleno de la Corporación, celebrado el día 24 de noviembre de 2020, ha decidido dejar la propuesta sobre la mesa porque a la fecha de celebración del pleno no se había recibido la notificación de Lanbide concediendo la subvención.

Visto que mediante resolución del 27 de noviembre de 2020 de la Directora General de Lanbide - Servicio Vasco de Empleo se ha concedido al Ayuntamiento de Errenteria una subvención de 1.494.888,81 € para el fomento de empleo y ayudas a la contratación.

Visto que en el citado informe de la Interventora se constata la imposibilidad material de tramitar el gasto antes del 31 de diciembre con la consiguiente pérdida de la subvención, si la modificación ha de ser aprobada por un Pleno posterior al ordinario de noviembre.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, corresponde a la Alcaldesa, entre otras, la función de 1.k) el ejercicio de las acciones judiciales y administrativas y la defensa del ayuntamiento en las materias de su competencia, incluso cuando las hubiere delegado en otro órgano, y, en caso de urgencia, en materias de la competencia del Pleno, dando cuenta inmediata al mismo.

## ACUERDA

**Primero.**- Aprobar el expediente de modificación de créditos, modalidad habilitación de créditos, para la inclusión en el presupuesto de este Ayuntamiento las subvenciones nominativas a determinadas empresas del 3er sector para el fomento de empleo, que se relacionan en la propuesta formulada al respecto.

**Gaituko den gastua (gastu-aurrekontua)**



Gasto que se habilita (presupuesto de gastos)

Kap. Cap.	Izena / Denominación	Euroak / Euros
4	DIRULAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIA ARRUNTAK SUBVENCIONES Y TRANSFERENCIAS CORRIENTES	36.805,55
<b>GAITUTAKO KREDITUAK GUZTIRA</b>		<b>36.805,55</b>
<b>TOTAL CREDITOS HABILITADOS</b>		

**Finantziazioa (sarrera-aurrekontua)**  
Financiación (presupuesto de ingresos)

Kap. / Cap.	Izena / Denominación	Euroak / Euros
4	DIRULAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIA ARRUNTAK SUBVENCIONES Y TRANSFERENCIAS CORRIENTES	36.805,55
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>		
<b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>		<b>36.805,55</b>

**Bigarrena.**- Espedientea jende aurrean jarri hamabost laneguneko epean, behin iragarkia GAOn eta udal web orrian argitaratuta. Espedientea behin betiko onartuta geratuko da baldin eta, jendaurrean jarri eta handik hamabost lanegun igaro ondoren ez bada erreklamaziorik aurkezten.

**Segundo.**- Exponer el expediente al público por plazo de quince días hábiles tras publicar el correspondiente anuncio en el BOG y web municipal. El expediente quedará definitivamente aprobado, si transcurrido el plazo de quince días hábiles de exposición al público, no se hubiese presentado reclamación alguna.

2020ko abenduaren 02an, Ogasuneko zinegotzi ordezkariak proposatuta, Antolaketa batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Visto que en fecha 02 de diciembre de 2020, a propuesta de la Concejala Delegada de Hacienda, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

Udalbatzak, aldeko 21 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria), aho batez, hau erabaki du:

El Pleno de la Corporación por unanimidad, con 21 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria),

**AKORDIOA**

**ACUERDA**

2504 zkia. Alkate Dekretuaren berrestea. Aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientea kreditu gaikuntzaren

Ratificar el Decreto de Alcaldesa n.º 2504. Modificación de créditos mediante habilitación de





modalitatekoa, 2020-KALD-0016-00 zenbakiduna.

créditos, n.º 2020-KALD0016-00.

**9. Galdera-eskariak.**

**9. Ruegos y preguntas.**

Ez da galderarik edo eskaerarik egin.

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:02 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut. Idazkariordeak.

Y sin más asuntos de los que tratar, la Presidenta levanta la Sesión, siendo las 19:02 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta. La Secretaria Acctl.

Errenteria, 2020ko abenduaren 09a

Errenteria, 09 de diciembre de 2020

Idazkariordea / La Secretaria Acctl.

Begoña Bueno Barranco



Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUac07d90d-49a3-4e29-b99a-898657689807**

Dokumentu elektronikoko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:  
**<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>**

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: **<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>**

## Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

**Titulua / Título:**

2020IUBA0019-AKTA/ACTA